

ct

Al sur, un barrio

de
Enrique Torres

(fragmento)

SOBRE LA ESTRUCTURA DE LA OBRA

La estructura de esta obra permite crear diferentes montajes, a partir de la combinación de las escenas de forma diversa.

La obra ofrece la posibilidad de organizar diferentes combinaciones entre escenas motrices que son las que sostienen la obra principal, y escenas alternativas que se pueden utilizar para organizar el montaje de la obra, en función del reparto, la duración, etc., o de acuerdo a diferentes intenciones estéticas y teatrales, para crear distintos resultados escénicos.

Por otra parte, las escenas alternativas permiten ser montadas al margen de las escenas matrices y las escenas motrices ofrecen la posibilidad de montarse como escenas independientes, en un montaje fragmentado en el que el barrio pudiera ser un factor importante de cohesión.

ESCENAS MATRICES

1. EN EL CHINO. (Chano y Toni.)
2. AMIGAS. (Lorena. María. Candela.)
5. EN EL CHINO II. (Chano y Candela.)
10. EN EL CHINO III. (Chano. María. Romeo. Candela.)

ESCENAS ALTERNATIVAS

3. TRADUCCIÓN SIMULTÁNEA. (Luna. Pablo. Traductor. Traductora.)
4. RELATANDO. (Dani y Borja.)
- 6º SILLAS Y ABUELAS. DÍA SIN MÓVILES. (Marta. Laura. Yaniris. Coco.)
- 7º CONFESOR Y CONFESO. (Nicolás. Voz de sacerdote.)
- 8º CONSPIRANOICOS. (Narradora. José Luís. Nacho.)
- 9º EN LA BIBLIOTECA. (Bibliotecaria. Él. Ella)

ESCENAS BONUS:

- 11º LA CRISIS DEL CORO.
- 12º MARTINA.

1. EN EL CHINO. (Chano y Toni.)

Chano está colocando una serie de carteles de propaganda en la puerta de un establecimiento que, en la parte superior de la entrada, tiene colocado un rótulo donde se puede leer “El Chino”. Algunos carteles incluyen fotos de productos variados, otros están escritos a mano para publicitar diferentes combinaciones o menús: Bocado y bebida, más bolsa de patatas... Bocado, cerveza y cigarro, por menos de dos euros...

(Llega a Toni, observa a Chano sorprendido y se acerca. Chano sigue con su actividad.)

TONI

No puede ser...

CHANO

Hola...

TONI

¿Tú?

CHANO

Yo... tres años más tarde...

TONI

¿Dónde has estado?

CHANO

Mejor dejarlo para otro día...

TONI

¿Qué haces?

CHANO

Trabajo...

TONI

Pero... trabajas... ¿aquí?

CHANO

Aquí...

TONI

¿En el chino?

CHANO

Ya ves... el chino... para qué cambiar el nombre si todo el mundo lo llama el chino... ¿dónde hay un chino?, voy a comprar al chino... un chino... el chino... en realidad sigue siendo lo mismo...

TONI

Sigue siendo un chino, pero...

CHANO

Dame publicidad... tengo bocadillos gigantes... por aquí hacen falta bocadillos grandes y baratos, los hago yo...

TONI

¿Eres empresario?

CHANO

Qué dices... no... me han ofrecido un negocio...

TONI

¿Negocio el chino?

CHANO

... y lo voy a intentar...

TONI

Terminé el módulo de informática...

CHANO

... si me va mal lo dejo y punto...

TONI

¿Estuviste una semana en clase?

CHANO

¿Una semana? El primer día me rayé, no creo que llegase a ir una semana a clase.

TONI

Yo terminé el módulo y ahora vendo ordenadores...

CHANO

Necesitaba volar y volé...

TONI

Reciclo ordenadores y los pongo a punto...

CHANO

... pero volar sin alas no es volar...

TONI
No te pillo...

CHANO
Me lo dijo mi abuela...

TONI
... vendo ordenadores... puedo poner un programa especial, el que quieras... de contabilidad, una base de datos... para saber lo que tienes y saber lo que vendes...

CHANO
Ni yo me aguantaba, no era capaz de estar dentro de una clase, no era capaz de estar dentro de nada... sentía claustrofobia... no podía escuchar a nadie... necesitaba volar...

TONI
Fuiste un día al curso de emprendimiento y a la media hora diste un portazo y a la calle... hasta hoy...

CHANO
Emprendimiento... no me creo esos cuentos con final feliz...

TONI
Te gustan los cuentos chinos...

CHANO
Ya veremos...

TONI
Te vendo un ordenador, tuneado, un bólido, un fórmula uno...

CHANO
¿Qué es eso del emprendimiento?, jóvenes de barrio, fracasados, familias en paro... y empresas buscando carroña como buitres... éramos la excusa perfecta para pedir subvenciones... luego nada...

TONI
Has vuelto más filósofo... un chino filósofo...

CHANO
He vuelto quemado... sales ahí fuera, al mercado y qué... nadie te necesita ni regalado... nos utilizaban... curso de no sé cuánto, curso de no sé qué... ¿dónde están las oportunidades?, vístete, reinvéntate, péinate... comunica mejor y luego nada...

TONI
Yo te vendo un portátil de última generación y tuneado...

CHANO

Estaba harto... nada que ganar, nada que perder, pero ahora...

TONI

¿No te interesa la informática?

CHANO

Necesito tirar hacia adelante... al día... sin más...

TONI

... un portátil suele tener un disco duro... ¿no?

CHANO

... y ya me ves, en el Chino...

TONI

... te ofrezco uno con dos discos duros...

CHANO

¿Hace un mes?, la pude liar parda...

TONI

... o con tres discos duros...

CHANO

... y hace una semana no tenía ni idea de qué hacer con mi vida...

TONI

... con posibilidad de un cuarto disco duro...

CHANO

¿De qué me estás hablando?

TONI

Venderte un ordenador.

CHANO

El chino tiene uno ahí con un programa de contabilidad, no se le escapa un detalle... tiene cámara de vigilancia y controla al milímetro...

TONI

¿Al milímetro?

CHANO

Al milímetro o al céntimo... si desaparece un lápiz lo sabrá.

TONI

¿Y si desaparece una cerveza en este momento?

CHANO

... lo sabrá...

TONI

Ya... y... si desaparece un bocadillo lo sabrá...

CHANO

... le tengo que pagar una cantidad...

TONI

¿Pagar?

CHANO

Una cantidad...

TONI

Fija...

CHANO

Fija...

TONI

¿Mucho?

CHANO

Fija...

TONI

Una cantidad fija...

CHANO

Fija...

TONI

¿Mucho?

CHANO

¿Qué? (*Pausa.*)

TONI

Quién lo iba a decir... tú en un chino... los bocadillos gigantes... una idea...

CHANO

Mil...

TONI

... si no lo he entendido mal... eres tú el que...

CHANO

¿Qué?

TONI

¿Mil?

CHANO

Has dicho que si no lo entiendes mal soy yo el qué... ¿Qué?

TONI

Es el chino... un chino de barrio, en lugar de un chino dentro estás tú... dentro no hay un chino... ahora el jefe es un chino y tú eres el chino del chino...

CHANO

... todo el mundo dice voy al chino... ya... según eso yo soy el chino...

TONI

Más o menos... pero tu jefe es un chino... *(Pausa.)* ¿Mil euros?

CHANO

Llevo un chino... es distinto... imagínate que conduzco un Ferrari pero no tengo un Ferrari...

TONI

¿Esto es un Ferrari?

CHANO

¿Mi jefe? No lo sé... no he tenido que poner un euro... lo llevo y punto... si va bien sigo, si no... quién dice mil dice... seiscientos...

TONI

¿Me fiarías un bocadillo? Hace años había una señora que tenía una tienda allí en la plaza... ¿recuerdas?, tenía una libreta y le fiaba a la gente...

CHANO

Yo tengo que pagar un fijo...

TONI

He dicho fiar... no regalar...

CHANO

¿Y por qué no me llenas esto de gente?

TONI

¿A cambio de un bocata?

CHANO

De qué lo quieres...

TONI

¿Alguno caliente?

CHANO

Microondas... no hay cocina...

TONI

Contrátame...

CHANO

¿Y María?

TONI

María...

CHANO

María...

TONI

No lo sabes...

CHANO

¿Qué?

TONI

Me paso otro día...

CHANO

No te vayas... *(Pero Toni se ha marchado.)* Ni recuerdo cómo te llamas... *(Pausa. Chano entra en el local.)*